

# Official Journal

## of the European Communities

Volume 18 No L 74  
22 March 1975

English Edition

### Legislation

#### Contents

#### I Acts whose publication is obligatory

- ★ Regulation (EEC) No 740/75 of the Council of 18 March 1975 amending Regulation (EEC) No 804/68 as regards the conditions for the granting of aid for the private storage of Grana Padano and Parmigiano Reggiano cheeses . . . . . 1
- ★ Regulation (EEC) No 741/75 of the Council of 18 March 1975 laying down special rules for the purchase of sugar beet . . . . . 2
- Regulation (EEC) No 742/75 of the Commission of 21 March 1975 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour groats and meal . . . . . 3
- Regulation (EEC) No 743/75 of the Commission of 21 March 1975 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt . . . . . 5
- Regulation (EEC) No 744/75 of the Commission of 21 March 1975 altering the export levies on starch products . . . . . 7
- Regulation (EEC) No 745/75 of the Commission of 21 March 1975 fixing the refunds on milk and milk products exported in the natural state . . . . . 9
- Regulation (EEC) No 746/75 of the Commission of 21 March 1975 abolishing the countervailing charge on cucumbers originating in Bulgaria . . . . . 22
- Regulation (EEC) No 747/75 of the Commission of 21 March 1975 fixing the amount of the subsidy on oil seeds . . . . . 23
- Regulation (EEC) No 748/75 of the Commission of 21 March 1975 determining the world market price for colza and rape seed . . . . . 27
- ★ Regulation (EEC) No 749/75 of the Commission of 21 March 1975 extending the period of validity of Regulation (EEC) No 1295/74 on the processing of beef bought-in by the intervention agencies . . . . . 29

---

Acts whose titles are printed in light type are those relating to day-to-day management of agricultural matters, and are generally valid for a limited period.

The titles of all other Acts are printed in bold type and preceded by an asterisk.

---

Contents (continued)

Regulation (EEC) No 750/75 of the Commission of 21 March 1975 concerning invitations to tender for the costs of manufacture and delivery of butteroil as food aid to the countries of the Sahel and Ethiopia . . . . .	30
Regulation (EEC) No 751/75 of the Commission of 21 March 1975 amending Regulation (EEC) No 539/75 on monetary compensatory amounts for certain products processed from cereals . . . . .	37
Regulation (EEC) No 752/75 of the Commission of 21 March 1975 altering the special export levy on white sugar and raw sugar . . . . .	42
Regulation (EEC) No 753/75 of the Commission of 21 March 1975 altering the refunds on exports of certain milk products . . . . .	44

## I

(Acts whose publication is obligatory)

**REGULATION (EEC) No 740/75 OF THE COUNCIL**

of 18 March 1975

amending Regulation (EEC) No 804/68 as regards the conditions for the granting of aid for the private storage of Grana Padano and Parmigiano Reggiano cheeses

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Articles 42 and 43 thereof;

Having regard to the proposal from the Commission;

Having regard to the Opinion of the European Parliament;

Whereas Article 8(3) of Regulation (EEC) No 804/68<sup>(1)</sup> of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products, as last amended by Regulation (EEC) No 465/75<sup>(2)</sup>, makes the granting of aid for the private storage of Grana Padano and Parmigiano Reggiano cheeses subject to certain conditions as to maturity;

Whereas, in view of the changes which have occurred in production and maturing techniques, the stipulated minimum age should be lowered,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The text of Article 8(3)(a) and (b) of Regulation (EEC) No 804/68 is replaced by the following:

- (a) Grana Padano cheese at least nine months old;
- (b) Parmigiano Reggiano cheese at least 15 months old;

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall be applicable as from 1 April 1975.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 18 March 1975.

*For the Council*

*The President*

R. RYAN

<sup>(1)</sup> OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

<sup>(2)</sup> OJ No L 52, 28. 2. 1975, p. 8.

**REGULATION (EEC) No 741/75 OF THE COUNCIL**  
**of 18 March 1975**  
**laying down special rules for the purchase of sugar beet**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN  
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European  
Economic Community, and in particular Article 43  
thereof;

Having regard to the proposal from the Commission;

Having regard to the Opinion of the European Parlia-  
ment;

Whereas, failing an agreement in certain cases as to  
how the quantity of beet to be delivered should be  
allocated, the Member State concerned may lay down  
special rules for such allocation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

Where there is no set agreement within the trade as to  
how the quantities of beet which the manufacturer

offers to buy before sowing should be allocated among  
the sellers, these quantities being intended for the  
manufacture of sugar within the basic quota limits,  
the Member State concerned may itself lay down rules  
for such allocation.

These rules may also grant to traditional sellers of beet  
to cooperatives delivery rights other than those which  
they would enjoy if they belonged to such coopera-  
tives.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on the day of its  
publication in the *Official Journal of the European  
Communities*.

It shall apply for the first time to quantities in respect  
of which contracts are to be concluded for the  
1975/76 marketing year.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member  
States.

Done at Brussels, 18 March 1975.

*For the Council*

*The President*

R. RYAN

---

**REGULATION (EEC) No 742/75 OF THE COMMISSION****of 21 March 1975****fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour groats and meal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation No 120/67/EEC <sup>(1)</sup> of 13 June 1967 on the common organization of the market in cereals, as last amended by Regulation (EEC) No 85/75 <sup>(2)</sup>, and in particular Article 13 (5) thereof ;

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Regulation (EEC) No 2524/74 <sup>(3)</sup> and subsequent amending Regulations ;

Whereas it follows from applying the provisions contained in Regulation (EEC) No 2524/74 to the

offer prices and today's quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

*Article 1*

The import levies to be charged on the products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation No 120/67/EEC are hereby fixed as shown in the table annexed to this Regulation.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 22 March 1975.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 21 March 1975.

*For the Commission*

P. J. LARDINOIS

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

<sup>(2)</sup> OJ No L 11, 16. 1. 1975, p. 1.

<sup>(3)</sup> OJ No L 271, 5. 10. 1974, p. 9.

## ANNEX

to the Commission Regulation of 21 March 1975 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour groats and meal

*(u.a./metric ton)*

CCT heading No	Description of goods	Levies
10.01 A	Common wheat and meslin	34.22
10.01 B	Durum wheat	17.69 <sup>(1)</sup> <sup>(4)</sup>
10.02	Rye	47.92 <sup>(5)</sup>
10.03	Barley	20.14
10.04	Oats	21.90
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing	23.36 <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>
10.07 A	Buckwheat	0
10.07 B	Millet	0
10.07 C	Grain sorghum	28.86
10.07 D	Canary seed ; other cereals	0 <sup>(4)</sup>
11.01 A	Wheat or meslin flour	67.07
11.01 B	Rye flour	86.27
11.02 A I a	Durum wheat groats and meal	46.32
11.02 A I b	Common wheat groats and meal	71.52

<sup>(1)</sup> Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.50 u.a./metric ton.

<sup>(2)</sup> Where maize originating in the AASM and OCT is imported into the French Overseas Departments, the levy is reduced by 6 u.a./metric ton.

<sup>(3)</sup> Where maize originating in Tanzania, Uganda and Kenya is imported into the Community, the levy is reduced by 1 u.a./metric ton.

<sup>(4)</sup> Where wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.50 u.a./metric ton.

<sup>(5)</sup> The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1234/71 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

**REGULATION (EEC) No 743/75 OF THE COMMISSION**  
**of 21 March 1975**

**fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN  
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European  
Economic Community ;

Having regard to Council Regulation No 120/  
67/EEC<sup>(1)</sup> of 13 June 1967 on the common organiza-  
tion of the market in cereals, as last amended by Regu-  
lation (EEC) No 85/75<sup>(2)</sup>, and in particular Article  
15 (6) thereof ;

Whereas the premiums to be added to the levies on  
cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No  
2017/74<sup>(3)</sup> and subsequent amending Regulations ;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif  
forward delivery prices, the premiums at present in  
force, which are to be added to the levies, should be

altered as shown in the tables annexed to this Regula-  
tion,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

*Article 1*

The scale of the premiums to be added, pursuant to  
Article 15 of Regulation No 120/67/EEC, to the  
import levies fixed in advance in respect of cereals  
and malt is hereby fixed as shown in the tables  
annexed to this Regulation.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 22 March  
1975.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member  
States.

Done at Brussels, 21 March 1975.

*For the Commission*

P. J. LARDINOIS

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

<sup>(2)</sup> OJ No L 11, 16. 1. 1975, p. 1.

<sup>(3)</sup> OJ No L 210, 1. 8. 1974, p. 4.

## ANNEX

to the Commission Regulation of 21 March 1975 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour<sup>(1)</sup>

(u.a./metric ton)

CCT heading No	Description of goods	Current 3	1st period 4	2nd period 5	3rd period 6
10.01 A	Common wheat and meslin	0	0	0	0
10.01 B	Durum wheat	0	6.47	6.47	8.25
10.02	Rye	0	0	0	0
10.03	Barley	0	4.81	4.81	11.22
10.04	Oats	0	4.99	4.99	7.84
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing	0	2.64	2.64	2.64
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	12.82
10.07 B	Millet	0	0	0	0
10.07 C	Grain sorghum	0	0.71	0.71	1.42
10.07 D	Other	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	0	0	0

<sup>(1)</sup> The period of validity of the licence is limited in accordance with Regulation (EEC) No 2196/71 (OJ No L 231, 14. 10. 1971, p. 28), as last amended by Regulation (EEC) No 3148/73 (OJ No L 321, 22. 11. 1973, p. 13).

## B. Malt

(u.a./100 kg)

CCT heading No	Description of goods	Current 3	1st period 4	2nd period 5	3rd period 6	4th period 7
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0.856	0.856	1.997	1.997
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0.640	0.640	1.492	1.492
11.07 B	Roasted malt	0	0.746	0.746	1.739	1.739

**REGULATION (EEC) No 744/75 OF THE COMMISSION**  
**of 21 March 1975**  
**altering the export levies on starch products**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation No 120/67/EEC <sup>(1)</sup> of 13 June 1967 on the common organization of the market in cereals, as last amended by Regulation (EEC) No 85/75 <sup>(2)</sup> ;

Having regard to Council Regulation No 359/67/EEC <sup>(3)</sup> of 25 July 1967 on the common organization of the market in rice, as last amended by Regulation (EEC) No 476/75 <sup>(4)</sup> ;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1132/74 <sup>(5)</sup> of 29 April 1974 on production refunds in the cereals and rice sectors, as amended by Regulation (EEC) No 2518/74 <sup>(6)</sup>, and in particular Article 7 (2) thereof ;

Whereas the export levies on starch products were fixed by Regulation (EEC) No 502/75 <sup>(7)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 684/75 <sup>(8)</sup> ;

Whereas it follows from applying the provisions contained in Regulation (EEC) No 502/75 to the

prices of maize, common wheat and broken rice that the levies at present in force should be altered as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

*Article 1*

The export levies provided for in Article 7 (2) of Regulation (EEC) No 1132/74 fixed in the Annex to amended Regulation (EEC) No 502/75 are altered as shown in the table annexed to this Regulation for the products listed therein.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 22 March 1975.

It shall apply from 22 March 1975 for starch products derived from maize, from 24 March 1975 for starch products derived from soft wheat, and from 25 March 1975 for starch products derived from broken rice.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 21 March 1975.

*For the Commission*

P. J. LARDINOIS

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

<sup>(2)</sup> OJ No L 11, 16. 1. 1975, p. 1.

<sup>(3)</sup> OJ No 174, 31. 7. 1967, p. 1.

<sup>(4)</sup> OJ No L 52, 28. 2. 1975, p. 31.

<sup>(5)</sup> OJ No L 128, 10. 5. 1974, p. 24.

<sup>(6)</sup> OJ No L 270, 5. 10. 1974, p. 1.

<sup>(7)</sup> OJ No L 55, 1. 3. 1975, p. 5.

<sup>(8)</sup> OJ No L 68, 15. 3. 1975, p. 5.

## ANNEX

CCT heading No	Nomenclature in simplified wording	Export levies in u.a./100 kg			
		Denmark	Ireland	United Kingdom	Other Member States
11.08 A I	Maize starch	1.183	1.183	1.293	1.183
11.08 A II	Rice starch	5.563	5.563	5.563	5.563
11.08 A III	Wheat starch	2.400	2.400	2.400	2.400
11.08 A IV	Potato starch	1.183	1.183	1.293	1.183
11.08 A V	Starches other than maize, rice, wheat or potato starch	1.183	1.183	1.293	1.183
11.09 A	Dried wheat gluten	4.364	4.364	4.364	4.364
11.09 B	Wheat gluten, other than dried	4.364	4.364	4.364	4.364
17.02 B II a)	Glucose other than glucose containing, in the dry state, 99 % or more by weight of the pure product, in the form of white crystalline powder, whether or not agglomerated <sup>(1)</sup>	1.544	1.544	1.686	1.544
17.02 B II b)	Glucose and glucose syrup not containing, in the dry state, 99 % or more by weight of the pure product, other than glucose in the form of white crystalline powder, whether or not agglomerated <sup>(1)</sup>	1.183	1.183	1.293	1.183
17.05 B I	Flavoured or coloured glucose, in the form of white crystalline powder, whether or not agglomerated	1.544	1.544	1.686	1.544
17.05 B II	Flavoured or coloured glucose syrup, other than in the form of white crystalline powder, whether or not agglomerated	1.183	1.183	1.293	1.183
23.03 A I	Residues from the manufacture of starch from maize (excluding concentrated steeping liquors), of a protein content, calculated on the dry product exceeding 40 % by weight	1.470	1.470	1.606	1.470

<sup>(1)</sup> Pursuant to Regulation No 189/66/EEC, the product falling within subheading 17.02 B I is subject to the same levy as products falling within subheading 17.02 B II.

**REGULATION (EEC) No 745/75 OF THE COMMISSION**

of 21 March 1975

fixing the refunds on milk and milk products exported in the natural state

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68<sup>(1)</sup> of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products, as last amended by Regulation (EEC) No 465/75<sup>(2)</sup>, and in particular Article 17 (4) thereof ;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee ;

Whereas Article 17 of Regulation (EEC) No 804/68 provides that the difference between prices in international trade for the products listed in Article 1 of that Regulation and prices for those products within the Community may be covered by an export refund ;

Whereas Council Regulation (EEC) No 876/68<sup>(3)</sup> of 28 June 1968 laying down general rules for granting export refunds on milk and milk products and criteria for fixing the amount of such refunds, as amended by Regulation (EEC) No 2429/72<sup>(4)</sup>, provides that when the refunds on the products listed in Article 1 of Regulation (EEC) No 804/68, exported in the natural state, are being fixed account must be taken of :

- the existing situation and the future trend with regard to prices and availabilities of milk and milk products on the Community market and prices for milk and milk products in international trade ;
- marketing costs and the most favourable transport charges from Community markets to ports or other points of export in the Community, as well as costs incurred in placing the goods on the market of the country of destination ;
- the aims of the common organization of the market in milk and milk products which are to ensure equilibrium and the natural development of prices and trade on this market ;

— the need to avoid disturbances on the Community market ; and

— the economic aspect of the proposed exports ;

Whereas Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 876/68 provides that when prices within the Community are being determined account should be taken of the ruling prices which are most favourable for exportation, and that when prices in international trade are being determined particular account should be taken of :

- (a) prices ruling on third country markets ;
- (b) the most favourable prices in third countries of destination for third country imports ;
- (c) producer prices recorded in exporting third countries, account being taken, where appropriate, of subsidies granted by those countries ; and
- (d) free-at-Community-frontier offer prices ;

Whereas Article 4 of Regulation (EEC) No 876/68 provides that the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the refund on the products listed in Article 1 of Regulation (EEC) No 804/68 according to destination ;

Whereas Article 5 (1) of Regulation (EEC) No 876/68 provides that the list of products on which export refunds are granted and the amount of such refunds should be fixed at least once every four weeks ; whereas the amount of the refund may, however, remain at the same level for more than four weeks ;

Whereas Article 2 of Commission Regulation (EEC) No 1098/68<sup>(5)</sup> of 27 July 1968 on detailed rules for the application of export refunds on milk and milk products, as last amended by Regulation (EEC) No 37/75<sup>(6)</sup>, provides that the refund on products falling within subheading 04.02 B is equal to the sum of two

<sup>(1)</sup> OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

<sup>(2)</sup> OJ No L 52, 28. 2. 1975, p. 8.

<sup>(3)</sup> OJ No L 155, 3. 7. 1968, p. 1.

<sup>(4)</sup> OJ No L 264, 23. 11. 1972, p. 1.

<sup>(5)</sup> OJ No L 184, 29. 7. 1968, p. 10.

<sup>(6)</sup> OJ No L 5, 9. 1. 1975, p. 7.

components, the first representing the quantity of milk products and the second representing the quantity of added sucrose; whereas, however, the latter component applies only if the added sucrose was produced from beet or cane harvested within the Community;

Whereas for the products falling within subheading 04.02 B II a) or 04.02 B II b) 1 with a fat content not exceeding 9.5 % by weight the first component referred to above is fixed for 100 kg of the whole product; whereas for the other products falling within subheading 04.02 B this component is calculated by multiplying the basic amount by the milk product content of the product in question; whereas this basic amount is the refund on 1 kilogramme of milk products contained in the product;

Whereas the second component is calculated by multiplying the sucrose content of the product by the basic amount of the refund valid on the day of exportation for the products listed in Article 1 (1) (d) of Council Regulation No 1009/67/EEC<sup>(1)</sup> of 18 December 1967 on the common organization of the market in sugar, as last amended by Regulation (EEC) No 2476/74<sup>(2)</sup>;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other, at any given moment, within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity;
- for other currencies an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period, in relation to the Community currencies referred to in the previous subparagraph;

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 21 March 1975.

Whereas it follows from applying these rules to the present situation on the market in milk and milk products, and in particular to prices for these products within the Community and on the world market, that the refund should be fixed at the amounts shown in the Annex to this Regulation;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

#### *Article 1*

1. The refunds referred to in Article 17 of Regulation (EEC) No 804/68 on products exported in the natural state are hereby fixed at the amounts shown in the Annex.
2. No refunds are fixed for exports to Zone E for products falling within heading Nos 04.01, 04.02, 04.03 and 23.07 of the Common Customs Tariff.
3. No refunds are fixed for the products listed in the Annex containing more than 35 %, by weight, of sucrose (including invert sugar expressed as sucrose) however, excluding the products falling within subheadings ex 04.02 B II a) 1 (code 2810 10), ex 04.02 B II a) 2 (code 2810 20), ex 04.02 B II b) 1 aa) (code 2910 70) and ex 04.02 B II b) 1 bb) (code 2910 75).

#### *Article 2*

This Regulation shall enter into force on 22 March 1975.

*For the Commission*

P. J. LARDINOIS

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No 308, 18. 12. 1967, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 264, 1. 10. 1974, p. 70.

## ANNEX

CCT heading No	Description of goods	Code	Refund (in u.a./100 kg net weight unless otherwise indicated)
04.01	<p>Milk and cream, fresh, not concentrated or sweetened :</p> <p>ex A. Other than whey, of a fat content, by weight, not exceeding 6 % :</p> <p>I. Yoghourt, kephir, curdled milk, buttermilk and other fermented or acidified milk :</p> <p>a) In immediate packings of a net capacity of 2 litres or less</p> <p>b) Other</p> <p>II. Others :</p> <p>a) In immediate packings of a net capacity of 2 litres or less and of a fat content, by weight :</p> <p>1. Not exceeding 4 % :</p> <p>(aa) of a fat content, by weight, not exceeding 1.5 %</p> <p>(bb) of a fat content, by weight, exceeding 1.5 % but not exceeding 3 %</p> <p>for exports to :</p> <p>— countries near the Community</p> <p>— other destinations</p> <p>(cc) of a fat content, by weight, exceeding 3 %</p> <p>for exports to :</p> <p>— countries near the Community</p> <p>— other destinations</p> <p>2. Exceeding 4 %</p> <p>for exports to :</p> <p>— countries near the Community</p> <p>— other destinations</p> <p>b) Other, of a fat content, by weight :</p> <p>1. Not exceeding 4 % :</p> <p>(aa) of a fat content, by weight, not exceeding 1.5 %</p> <p>(bb) of a fat content, by weight, exceeding 1.5 % but not exceeding 3 %</p> <p>(cc) of a fat content, by weight, exceeding 3 %</p> <p>2. Exceeding 4 %</p> <p>ex B. Other, excluding whey, of a fat content, by weight :</p> <p>ex I. Exceeding 6 % but not exceeding 21 % :</p> <p>(a) of a fat content, by weight, not exceeding 10 %</p> <p>(b) of a fat content, by weight, exceeding 10 % but not exceeding 17 %</p> <p>(c) of a fat content, by weight, exceeding 17 %</p> <p>II. Exceeding 21 % but not exceeding 45 % :</p> <p>(a) of a fat content, by weight, not exceeding 39 %</p> <p>(b) of a fat content, by weight, exceeding 39 %</p>	<p></p> <p>0110 00</p> <p>0120 00</p> <p></p> <p>0130 10</p> <p>0130 22</p> <p></p> <p>0130 31</p> <p></p> <p>0140 00</p> <p></p> <p>0150 10</p> <p>0150 21</p> <p>0150 31</p> <p>0160 00</p> <p></p> <p>0200 05</p> <p>0200 11</p> <p>0200 21</p> <p>0300 10</p> <p>0300 20</p>	<p></p> <p>3.40</p> <p>—</p> <p></p> <p>0.90</p> <p></p> <p></p> <p>3.28</p> <p>3.90</p> <p></p> <p></p> <p>4.50</p> <p>5.00</p> <p></p> <p></p> <p>4.60</p> <p>5.35</p> <p></p> <p></p> <p>9.86</p> <p>13.55</p> <p>22.19</p> <p>27.11</p> <p>49.29</p>

CCT heading No	Description of goods	Code	Refund (in u.a./100 kg net weight unless otherwise indicated)
04.01 (cont'd)	III. More than 45 % : (a) Of a fat content, by weight, not exceeding 68 % (b) Of a fat content, by weight, exceeding 68 %	0400 11 0400 21	56.69 85.03
04.02	Milk and cream, preserved, concentrated or sweetened :  A. Not containing added sugar :  II. Milk and cream, in powder or granules : a) In immediate packings of a net capacity of 2.5 kg or less and of a fat content, by weight : 1. Not exceeding 1.5 % : (aa) in immediate packings of a net capacity of 1 kg or less (bb) In hermetically sealed cans of a net capacity of over 1 kg (cc) Other 2. Exceeding 1.5 % but not exceeding 27 % : (aa) of a fat content, by weight, not exceeding 11 % : (111) in immediate packings of a net capacity of 1 kg or less (222) In hermetically sealed cans of a net capacity of over 1 kg (333) Other (bb) of a fat content, by weight, exceeding 11 % but not exceeding 17 % (cc) of a fat content, by weight, exceeding 17 % but not exceeding 25 % (dd) of a fat content, by weight, exceeding 25 % 3. Exceeding 27 % but not exceeding 29 % 4. Exceeding 29 % : (aa) of a fat content, by weight, not exceeding 41 % (bb) of a fat content, by weight, exceeding 41 % b) Other, of a fat content, by weight : 1. Not exceeding 1.5 % 2. Exceeding 1.5 % but not exceeding 27 % : (aa) of a fat content, by weight, not exceeding 11 % (bb) of a fat content, by weight, exceeding 11 % but not exceeding 17 % (cc) of a fat content, by weight, exceeding 17 % but not exceeding 25 % (dd) of a fat content, by weight, exceeding 25 % 3. Exceeding 27 % but not exceeding 29 % 4. Exceeding 29 % : (aa) of a fat content, by weight, not exceeding 41 % (bb) of a content, by weight, exceeding 41 %	0620 10 0620 15 0620 21  0720 11 0720 15 0720 17 0720 20 0720 30 0720 40 0820 00  0920 10 0920 20  1020 00  1120 10 1120 20 1120 30 1120 40 1220 00  1320 10 1320 20	31.50 31.50 31.50  31.50 31.50 31.50 39.12 42.92 48.00 49.27  50.54 58.15  31.50  31.50 39.12 42.92 48.00 49.27  50.54 58.15

CCT heading No	Description of goods	Code	Refund (in u.a./100 kg net weight unless otherwise indicated)
04.02 (cont'd)	<p>III. Milk and cream, other than in powder or granules :</p> <p>a) In hermetically sealed cans of a net capacity of 454 g or less or in glass containers containing 0.5 litres or less and of a fat content, by weight, not exceeding 11 % :</p> <p>ex 1. Of a fat content, by weight, not exceeding 8.9 %</p> <p>(aa) of a fat content, by weight, exceeding 3 % but not exceeding 7.4 %</p> <p>(bb) of a fat content, by weight, exceeding 7.4 %</p> <p>2. Other</p> <p>b) Other, of a fat content, by weight :</p> <p>ex 1. Not exceeding 45 % :</p> <p>(aa) of a fat content, by weight, exceeding 3 % but not exceeding 7.4 %</p> <p>(bb) of a fat content, by weight, exceeding 7.4 % but not exceeding 8.9 %</p> <p>(cc) of a fat content, by weight, exceeding 8.9 % but not exceeding 11 %</p> <p>(dd) of a fat content, by weight, exceeding 11 % but not exceeding 21 %</p> <p>(ee) of a fat content, by weight, exceeding 21 % but not exceeding 39 %</p> <p>(ff) of a fat content, by weight, exceeding 39 %</p> <p>2. Exceeding 45 %</p>	<p>1420 11</p> <p>1420 21</p> <p>1520 00</p> <p>1620 11</p> <p>1620 21</p> <p>1620 30</p> <p>1620 40</p> <p>1620 50</p> <p>1620 60</p> <p>1720 00</p>	<p>9.85</p> <p>12.80</p> <p>15.15</p> <p>9.85</p> <p>12.80</p> <p>15.15</p> <p>13.55</p> <p>27.11</p> <p>49.29</p> <p>56.69</p>
	<p>B. Containing added sugar :</p> <p>I. Milk and cream, in powder or granules :</p> <p>ex b) Other, excluding whey :</p> <p>1. In immediate packings of a net capacity of 2.5 kg or less and of a fat content, by weight :</p> <p>aa) Not exceeding 1.5 %</p> <p>bb) Exceeding 1.5 % but not exceeding 27 % :</p> <p>(11) of a fat content, by weight, not exceeding 11 %</p> <p>(22) of a fat content, by weight, exceeding 11 % but not exceeding 17 %</p> <p>(33) of a fat content, by weight, exceeding 17 % but not exceeding 25 %</p> <p>(44) of a fat content, by weight, exceeding 25 %</p> <p>cc) Exceeding 27 % :</p> <p>(11) of a fat content, by weight, not exceeding 41 %</p> <p>(22) of a fat content, by weight, exceeding 41 %</p> <p>2. Other, of a fat content, by weight :</p> <p>aa) Not exceeding 1.5 %</p>	<p>2220 00</p> <p>2320 10</p> <p>2320 20</p> <p>2320 30</p> <p>2320 40</p> <p>2420 10</p> <p>2420 20</p> <p>2520 00</p>	<p>0.3150 <sup>(1)</sup> per kg</p> <p>0.3150 <sup>(1)</sup> per kg</p> <p>0.3912 <sup>(1)</sup> per kg</p> <p>0.4292 <sup>(1)</sup> per kg</p> <p>0.4800 <sup>(1)</sup> per kg</p> <p>0.4927 <sup>(1)</sup> per kg</p> <p>0.5815 <sup>(1)</sup> per kg</p> <p>2.98 <sup>(2)</sup></p>

CCT heading No	Description of goods	Code	Refund (in u.a./100 kg net weight unless otherwise indicated)
04.02 (cont'd)	bb) Exceeding 1.5 % but not exceeding 27 % : (11) of a fat content, by weight, not exceeding 11 % (22) of a fat content, by weight, exceeding 11 % but not exceeding 17 % (33) of a fat content, by weight, exceeding 17 % but not exceeding 25 % (44) of a fat content, by weight, exceeding 25 % cc) Exceeding 27 % : (11) of a fat content, by weight not exceeding 41 % (22) of a fat content, by weight, exceeding 41 %	2620 10 2620 20 2620 30 2620 40 2720 10 2720 20	2.98 <sup>(2)</sup> 7.93 <sup>(2)</sup> 10.40 <sup>(2)</sup> 13.70 <sup>(2)</sup> 14.53 <sup>(2)</sup> 20.30 <sup>(2)</sup>
	ex II. Milk and cream, excluding whey other than in powder or granules :		
	ex a) In hermetically sealed cans of a net capacity of 454 g or less and of a fat content, by weight, not exceeding 9.5 % : (1) of a fat content, by weight, not exceeding 6.9 % and of a lactic dry matter content, by weight of 15 % or more (2) of a fat content, by weight, exceeding 6.9 % and of a lactic dry matter content, by weight of 15 % or more	2810 10 2810 20	1.36 <sup>(2)</sup> 3.65 <sup>(2)</sup>
	b) Other, of a fat content, by weight :		
	ex 1. Not exceeding 45 % : (aa) of a fat content, by weight, not exceeding 6.9 % and of lactic dry matter content, by weight of 15 % or more (bb) of a fat content, by weight, exceeding 6.9 % but not exceeding 9.5 % and of a lactic dry matter content, by weight, of 15 % or more (cc) of a fat content, by weight, exceeding 9.5 % but not exceeding 21 % and of a lactic dry matter content, by weight, less than 15 % (dd) of a fat content, by weight, exceeding 21 % but not exceeding 39 % (ee) of a fat content, by weight, exceeding 39 % 2. Exceeding 45 %	2910 70 2910 75 2910 80 2910 85 2910 90 3010 00	1.36 <sup>(2)</sup> 3.65 <sup>(2)</sup> 0.1355 <sup>(1)</sup> per kg 0.2711 <sup>(1)</sup> per kg 0.4929 <sup>(1)</sup> per kg 0.5669 <sup>(1)</sup> per kg
04.03	Butter : ex A. Of a fat content, by weight, not exceeding 85 % : (I) of a fat content, by weight, of 62 % or more, but less than 78 %	3110 05	61.30

CCT heading No	Description of goods	Code	Refund (in u.a./100 kg net weight unless otherwise indicated)
04.03 (cont'd)	(II) of a fat content, by weight, of 78 % or more, but less than 80 %	3110 16	77.11
	(III) of a fat content, by weight, of 80 % or more, but less than 82 %	3110 22	79.08
	(IV) of a fat content, by weight, of 82 % or more	3110 32	81.05
	B. Other, of a fat content, by weight :		
	(I) Not exceeding 99.5 %	3210 10	81.05
	(II) Exceeding 99.5 %	3210 20	113.41
04.04	Cheese and curd :		
	ex A. Emmentaler and Gruyère, not grated or powdered :		
	II. Other	3800 00	
	for exports to :		
	— Zone D		10.00
	— Zone E		40.00
	— Canada		50.00
	— Liechtenstein and Switzerland		—
	— Austria		29.80
	— other destinations		66.63
	ex C. Blue-veined cheese, not grated or powdered, other than Roquefort :	4000 00	
	for exports to :		
	— Zone D		32.00
	— Zone E		25.00
	— Canada		35.00
	— other destinations		54.41
	D. Processed cheese, not grated or powdered :		
	II. Other, of a fat content, by weight :		
	a) Not exceeding 36 % and of a fat content, by weight, in the dry matter :		
	ex 1. Not exceeding 48 % and of a dry matter content, by weight :		
	(aa) Of 33 % or more but less than 38 %	4410 10	
	for exports to :		
	— Zone D		1.00
	— Zone E		9.00
	— Canada		15.00
	— Switzerland		11.50
	— other destinations		21.85
	(bb) Of 38 % or more but less than 43 % and of a fat content, by weight, in the dry matter :		
	(11) Less than 20 %	4410 20	
	for exports to :		
	— Zone D		1.00
	— Zone E		9.00
	— Canada		15.00
	— Switzerland		11.50
	— other destinations		21.85

CCT heading No	Description of goods	Code	Refund (in u.a./100 kg net weight unless otherwise indicated)
04.04 (cont'd)	(22) Of 20 % or more for exports to : — Zone D — Zone E — Canada — Switzerland — other destinations	4410 30	1-00 13-00 21-00 16-50 31-18
	(cc) Of 43 % or more and of a fat content, by weight, in the dry matter :		
	(11) Less than 20 % for exports to : — Zone D — Zone E — Canada — Switzerland — other destinations	4410 40	1-00 9-00 15-00 11-50 21-85
	(22) Of 20 % or more but less than 40 % for exports to : — Zone D — Zone E — Canada — Switzerland — other destinations	4410 50	1-00 13-00 21-00 16-50 31-18
	(33) Of 40 % or more for exports to : — Zone D — Zone E — Canada — Switzerland — other destinations	4410 60	1-00 19-00 27-00 21-45 50-82
	ex 2. Exceeding 48 % and of a dry matter content, by weight :		
	(aa) Of 33 % or more but less than 38 % for exports to : — Zone D — Zone E — Canada — Switzerland — other destinations	4510 10	1-00 9-00 15-00 11-50 21-85
	(bb) Of 38 % or more but less than 43 % for exports to : — Zone D — Zone E — Canada — Switzerland — other destinations	4510 20	1-00 13-00 21-00 16-50 31-18
	(cc) Of 43 % or more but less than 46 % for exports to : — Zone D — Zone E — Canada — Switzerland — other destinations	4510 30	1-00 19-00 27-00 21-45 50-82

CCT heading No	Description of goods	Code	Refund (in u.a./100 kg net weight unless otherwise indicated)
04.04 (cont'd)	(dd) Of 46 % or more and of a fat content, by weight, in the dry matter :		
	(11) Less than 55 %	4510 40	
	for exports to :		
	— Zone D		1.00
	— Zone E		19.00
	— Canada		27.00
	— Switzerland		21.45
	— other destinations		50.82
	(22) Of 55 % or more	4510 50	
	for exports to :		
	— Zone D		1.00
	— Zone E		23.00
	— Canada		31.00
	— Switzerland		25.40
	— other destinations		59.50
	b) Exceeding 36 %	4610 00	
	for exports to :		
	— Zone D		1.00
	— Zone E		23.00
	— Canada		31.00
	— Switzerland		25.40
	— other destinations		59.50
	E. Other :		
	I. Not grated or powdered, of a fat content, by weight, not exceeding 40 % and a water content, calculated by weight, of the not-fatty matter :		
	ex a) Not exceeding 47 % :		
	(1) Grana, Parmigiano Reggiano	4710 11	
	for exports to :		
	— Zone D		83.46
	— Zone E		50.00
	— Canada		57.00
	— other destinations		83.46
	(2) Fiore Sardo, Pecorino	4710 16	
	for exports to :		
	— Zone D		95.00
	— Zone E		52.00
	— Canada		60.00
	— other destinations		95.00
	(3) Other, of a fat content, by weight, in the dry matter of 30 % or more	4710 21	
	for exports to :		
	— Zone D		83.46
	— Zone E		50.00
	— Canada		57.00
	— other destinations		83.46

CCT heading No	Description of goods	Code	Refund (in u.a./100 kg net weight unless otherwise indicated)
04.04 (cont'd)	b) Exceeding 47 % but not exceeding 72 % :		
	ex 1. Cheddar, including Chester of a fat content, by weight, in the dry matter of 48 %	4810 30	
	for exports to :		
	— Zone D		8.00
	— Zone E		—
	— Canada		—
	— Switzerland		12.00
	— Mediterranean countries except Zone D, and Jordan, Iraq, Iran and the Arabian Peninsula		70.00
	— other destinations		62.00
	ex 5. Other, of a fat content, by weight, in the dry matter :	5120 11	
	(aa) Less than 5 % and of a content, by weight in the dry matter of 32 % or more		
	for exports to :		
	— Zone D		6.00
	— Zone E and Canada		10.00
	— Switzerland		14.00
	— other destinations		22.31
	(bb) Of 5 % or more but less than 19 % and of a content, by weight, in the dry matter of 32 % or more	5120 15	
	for exports to :		
	— Zone D		7.00
	— Zone E		18.00
	— Canada		26.00
	— Switzerland		16.00
	— other destinations		42.02
	(cc) Of 19 % or more but less than 39 % and of a water content, calculated by weight, of the non-fatty matter not exceeding 62 %	5120 21	
	for exports to :		
	— Zone D		8.00
	— Zone E		22.00
	— Canada		30.00
	— Switzerland		19.00
	— other destinations		50.04
	(dd) Of 39 % or more :	5120 31	
	(11) Asiago, Caciocavallo, Provolone, Ragusano		
	for exports to :		
	— Zone D		46.00
	— Zone E		40.00
	— Canada		47.00
	— Switzerland		22.00
	— other destinations		64.00
	(22) Danbo, Edam, Fontal, Fontina, Fynbo, Gouda, Havarti, Maribo, Samsø, Tilsit	5120 44	
	for exports to :		
	— Zone D		9.00
	— Zone E		25.00
	— Canada		35.00
	— Switzerland		22.00
	— other destinations		56.93

CCT heading No	Description of goods	Code	Refund (in u.a./100 kg net weight unless otherwise indicated)
04.04 (cont'd)	(33) Butterkäse, Esrom, Italice, Kernhem, Saint-Nectaire, Saint-Paulin, Taleggio for exports to : — Zone D — Zone E — Canada — Switzerland — other destinations	5120 54	9.00 25.00 35.00 22.00 48.59
	(44) Cantal, Colby, Monterey for exports to : — Zone D — Zone E and Canada — Switzerland — other destinations	5120 57	8.00 34.00 12.00 62.00
	(55) Salted ricotta, of a fat content, by weight, of 30 % or more for exports to : — Zone E — Canada — other destinations	5120 59	15.00 20.00 28.32
	(66) Feta, of a water content calculated by weight of the non-fatty matter exceeding 62 % but not exceeding 72 %, in containers holding brine for exports to : — Zone D — Zone E — Canada — Switzerland — Mediterranean countries except Zone D, and Jordan, Iraq, Iran and the Arabian Peninsula — other destinations	5120 80	9.00 13.00 20.00 22.00 52.93 45.43
	(77) Other, of a water content, calculated by weight, of the non-fatty matter : (aaa) Exceeding 47 % but not exceeding 52 % for exports to : — Zone D — Switzerland — Zone E — Canada — other destinations	5120 85	46.00 22.00 40.00 47.00 64.00
23.07	(bbb) Exceeding 52 % but not exceeding 62 % for exports to : — Zone D — Zone E — Canada — Switzerland — other destinations	5120 90	9.00 25.00 35.00 22.00 56.93
	II. Other :  ex) a) Grated or powdered, of a fat content by weight exceeding 20 %, of a lactose content by weight, less than 5 % and of a dry matter content, by weight :		

CCT heading No	Description of goods	Code	Refund (in u.a./100 kg net weight unless otherwise indicated)
04.04 (cont'd)	<p>(1) of 80 % or more but less than 85 % for exports to : — Zone E — Canada — other destinations</p> <p>(2) of 85 % or more but less than 95 % for exports to : — Zone E — Canada — other destinations</p> <p>(3) of 95 % or more for exports to : — Zone E — Canada — other destinations</p>	<p>5310 10</p> <p>5310 21</p> <p>5310 30</p>	<p>20.00 25.00 43.00</p> <p>25.00 30.00 55.00</p> <p>30.00 35.00 65.00</p>
	Sweetened forage ; other preparations of a kind used in animal feeding :		
	ex B. Other, containing starch, glucose or glucose syrup falling within sub-headings 17.02 B and 17.05 B, or milk products, excluding special compound feedingstuffs (*) :		
	I. Containing starch, or glucose or glucose syrup :		
	a) Containing no starch or containing 10 % or less by weight of starch :		
	3. Containing 50 % or more but less than 75 % by weight of milk products and containing, by weight, milk powder of a fat content, by weight, not exceeding 11 %, excluding whey powder :		
	(aa) less than 30 %	5700 12	—
	(bb) 30 % or more but less than 40 %	5700 22	10.08
	(cc) 40 % or more but less than 50 %	5700 32	13.23
	(dd) 50 % or more but less than 60 %	5700 41	16.38
	(ee) 60 % or more but less than 70 %	5700 51	19.53
	(ff) 70 % or more	5700 61	22.68
	4. Containing 75 % or more by weight of milk products and containing, by weight, milk powder of a fat content, by weight, not exceeding 11 %, excluding whey powder :		
	(aa) less than 30 %	5800 12	—
	(bb) 30 % or more but less than 40 %	5800 22	10.08
	(cc) 40 % or more but less than 50 %	5800 31	13.23
	(dd) 50 % or more but less than 60 %	5800 41	16.38
	(ee) 60 % or more but less than 70 %	5800 51	19.53
	(ff) 70 % or more but less than 75 %	5800 61	22.68
	(gg) 75 % or more but less than 80 %	5800 71	24.26
	(hh) 80 % or more	5800 81	25.83
	II. Containing no starch, glucose or glucose syrup, but containing milk products, containing, by weight, milk powder of a fat content, by weight, not exceeding 11 %, excluding whey powder :		
	(a) 50 % or more but less than 60 %	5900 11	16.38
	(b) 60 % or more but less than 70 %	5900 21	19.53
	(c) 70 % or more but less than 80 %	5900 31	22.68
	(d) 80 % or more	5900 41	25.83

- (<sup>1</sup>) The weight of added non-lactic matter and lactose should be disregarded for the purpose of calculating fat content.  
The refund on 100 kg of product falling within this subheading is equal to the sum of the following components :
- (a) the amount per kg shown, multiplied by the weight of milk and cream contained in 100 kg of product ;
  - (b) a component calculated in accordance with the provisions of Article 2 (3) Regulation (EEC) No 1098/68.
- (<sup>2</sup>) The refund on 100 kg of product falling within this subheading is equal to the sum of the following components :
- (a) the amount per 100 kg shown and
  - (b) a component calculated in accordance with the provisions of Article 2 (3) of Regulation (EEC) No 1098/68.
- (<sup>3</sup>) 'Special compound feedingstuffs' are feedingstuffs containing :
- (a) skimmed-milk powder,
  - (b) fish meal and
  - (c) active carbon or a mixture of tartazine yellow (E102) and patent blue V (E131) or cochineal red A (E124) or patent blue V (E131).
- N.B. : — For the purposes of this Regulation 'countries near the Community means : Zone D, Austria, Liechtenstein, Switzerland, Yugoslavia plus the destinations indicated in Article 2 of Regulation No 1041/67/EEC.
- As 'countries of the Arabian Peninsula' are to be understood in the sense of this Regulation the following countries situated in the Peninsula and the territories connected : Saudi Arabia, Bahrain, Qatar, Kuwait, Sultanate of Oman, Union of Arab Emirates (Abu Dhabi, Dubai, Sharjah, Ajman, Ummal Quaiwain, Fujairah, Ras al Khaimah), Republic of Yemen (Yemen North) and Democratic Popular Republic of Yemen (Yemen South).
- Zones A, B, C, D and E are those defined in Regulation (EEC) No 1098/68 as last amended by Regulation (EEC) No 37/75.

---

**The weight of non-milk fat should be disregarded for the purposes of calculating fat content.**

**REGULATION (EEC) No 746/75 OF THE COMMISSION**  
**of 21 March 1975**

**abolishing the countervailing charge on cucumbers originating in Bulgaria**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN  
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European  
Economic Community ;

Having regard to Council Regulation (EEC) No  
1035/72 <sup>(1)</sup> of 18 May 1972 on the common organiza-  
tion of the market in fruit and vegetables, as last  
amended by Regulation (EEC) No 2745/72 <sup>(2)</sup>, and in  
particular Article 27 (2) thereof ;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 617/75 <sup>(3)</sup>  
of 10 March 1975, introduced a countervailing charge  
on cucumbers originating in Bulgaria ;

Whereas, for this product originating in Bulgaria,  
there were no prices for six consecutive working days ;

whereas the conditions specified in Article 26 (2) of  
Regulation (EEC) No 1035/72 are therefore fulfilled  
and the countervailing charge on imports of these  
products originating in Bulgaria can be abolished,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

*Article 1*

Regulation (EEC) No 617/75 is hereby repealed.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 22 March  
1975.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member  
States.

Done at Brussels, 21 March 1975.

*For the Commission*

P. J. LARDINOIS

*Member of the Commission*

---

<sup>(1)</sup> OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 291, 28. 12. 1972, p. 147.

<sup>(3)</sup> OJ No L 64, 11. 3. 1975, p. 14.

**REGULATION (EEC) No 747/75 OF THE COMMISSION**  
**of 21 March 1975**  
**fixing the amount of the subsidy on oil seeds**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC<sup>(1)</sup> of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats, as last amended by Regulation (EEC) No 1707/73<sup>(2)</sup>, and in particular Article 27 (4) thereof ;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee ;

Whereas Article 27 of Regulation No 136/66/EEC provides that a subsidy should be granted in respect of oil seeds harvested and processed within the Community when the target price for a species of seed is higher than the price on the world market ; whereas these provisions apply only in respect of colza, rape and sunflower seeds ;

Whereas the subsidy on oil seeds should, theoretically, be equal to the difference between those two prices ;

Whereas the target price for each species of seed was fixed by Council Regulation (EEC) No 657/75<sup>(3)</sup> of 4 March 1975 fixing target and basic intervention prices for oil seeds for the 1975/76 marketing year ;

Whereas Article 29 of Regulation No 136/66/EEC provides that the world market price, calculated for a Community frontier crossing point, is to be determined on the basis of the most favourable purchasing opportunities, quotations being adjusted where necessary to take account of quotations for competing products ;

Whereas Article 4 of Council Regulation No 115/67/EEC<sup>(4)</sup> of 6 June 1967 laid down criteria for deter-

mining world market prices for oil seeds and fixed the frontier crossing point, fixed at Rotterdam ;

Whereas Article 1 of that Regulation provides that when the world market price is being determined account should be taken of all offers on the world market known to the Commission and of quotations on those exchanges which are significant for international trade ; whereas Article 2 of Commission Regulation No 225/67/EEC<sup>(5)</sup> of 28 June 1967 on detailed rules for determining the world market price for oil seeds, as last amended by the Act<sup>(6)</sup> annexed to the Treaty<sup>(7)</sup> on the Accession of new Member States to the European Economic Community and the European Atomic Energy Community, signed at Brussels on 22 January 1972, provides that offers and quotations which do not relate to shipments to be effected within 30 days following the date on which the world market price is determined should be disregarded ; whereas offers and quotations which the Commission believes, in view of general price movements or information available to it, not to be representative of the real trend of the market must also be disregarded ; whereas offers and quotations relating to quantities of less than 500 metric tons and offers relating to seed of a quality other than that normally acceptable on the world market must also be disregarded ;

Whereas Article 3 of Regulation No 225/67/EEC provides that of the offers and quotations taken into consideration, those for delivery c and f should be increased by 0.2 % ; whereas offers and quotations for delivery fas, fob or otherwise should be increased, as appropriate, by loading, transport and insurance costs from the point of shipment or loading to the frontier crossing point ; whereas cif offers and quotations for frontier crossing points other than Rotterdam should be adjusted to allow for the difference in transport costs as compared with a product delivered cif Rotterdam ; whereas the Commission should take account only of the loading, transport and insurance costs which to its knowledge are the lowest ; whereas, finally, offers and quotations for delivery cif Rotterdam should be increased by 0.20 unit of account ;

Whereas Article 5 of Regulation No 115/67/EEC provides that the world market price should be determined for seed of the standard quality for which the target price has been fixed, delivered in bulk ;

<sup>(1)</sup> OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

<sup>(2)</sup> OJ No L 175, 29. 6. 1973, p. 5.

<sup>(3)</sup> OJ No L 72, 20. 3. 1975, p. 3.

<sup>(4)</sup> OJ No 111, 10. 6. 1967, p. 2196/67.

<sup>(5)</sup> OJ No 136, 30. 6. 1967, p. 2919/67.

<sup>(6)</sup> OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

<sup>(7)</sup> OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

Whereas Article 3 of Regulation No 225/67/EEC provides that offers and quotations relating to products presented otherwise than in bulk should be adjusted by deducting the additional value resulting from that presentation; whereas offers and quotations relating to a quality other than the standard quality for which the target price was fixed should be adjusted on the basis of the coefficients of equivalence shown in the Annex to that Regulation; whereas, in the case of offers on the world market for qualities of colza and rape seed other than those listed in that Annex, coefficients of equivalence derived from those listed in that Annex may, pursuant to Article 4 of Regulation No 225/67/EEC, be applied; whereas, when derived coefficients are being calculated, account must be taken of the differences between prices for the qualities of seed in question and prices for the qualities listed in that Annex, and of the characteristics of these various seeds;

Whereas Article 2 of Regulation No 115/67/EEC provides that, where no offer or quotation can be used as a basis for determining the world market price, that price should be determined on the basis of the value of the average quantities of oil and oil cake resulting from the processing of 100 kg of seed within the Community less an amount corresponding to the cost of processing these seeds into oil and oil cake; whereas the quantities and costs to be taken into consideration for the purposes of the calculation are fixed in Article 5 of Regulation No 225/67/EEC; whereas the value of those quantities should be determined in accordance with the provisions of Article 6 of that Regulation;

Whereas Article 3 of Regulation No 115/67/EEC provides that, where no offer or quotation can be used as a basis for determining the world market price and where it is, moreover, impossible to establish the value of the oil or oil cake processed from such seed, the world market price should be determined on the basis of the most recent known value for oil or oil cake, adjusted to take account of the trend of world prices for competing products by applying to that value the rules set out in Article 2 of Regulation No 115/67/EEC; whereas Article 7 of Regulation No 225/67/EEC defines competing products as those oils or oil cakes, as the case may be, which appear to have been offered in the largest quantities on the world market during the period under consideration;

Whereas Article 6 (1) of Regulation No 115/67/EEC provides that, when the world market price of a type of seed is being determined, the price used should be adjusted by an amount not exceeding the margin between:

- the difference between the price of 100 kg of colza, rape or sunflower seeds, plus processing costs, and the total of the prices of the quantities of oil and oil cake resulting from the processing of the type of seed in question, and
- the difference between the price of 100 kg of one or more other seeds, plus processing costs, and the total of the prices of the quantities of oil and oil cake resulting from the processing of these seeds;

Whereas the factors to be taken into consideration for the purpose of determining that margin are defined in Article 8 of Regulation No 225/67/EEC; whereas no adjustment should be made where the margin is found to be less than 0.50 unit of account; whereas Article 6 (2) of Regulation No 115/67/EEC provides that, when the amount of the adjustment is being determined, account should be taken of the incidence of the margin in question on marketing operations of Community traders and on the disposal of the various types of seed on the world market;

Whereas Council Regulation (EEC) No 2114/71<sup>(1)</sup> of 28 September 1971 on the subsidy for oil seeds, as amended by Regulation (EEC) No 2730/71<sup>(2)</sup>, laid down rules for granting the subsidy on oil seeds; whereas under that Regulation, where the subsidy to be granted is fixed in advance, the amount of such subsidy must be equal to the amount applicable on the day on which the application for advance fixing was lodged, adjusted by the difference between the target price valid on that day and the target price valid on the day on which the seeds are placed under control at an oil mill and, where appropriate, a corrective amount; whereas Article 36 of Commission Regulation (EEC) No 1204/72<sup>(3)</sup> of 7 June 1972 laying down detailed rules for the application of the subsidy system for oil seeds, as last amended by Regulation (EEC) No 1021/74<sup>(4)</sup>, provides that such adjustment should involve increasing or reducing the amount of subsidy applicable on the day on which the application was lodged by the difference between the target price valid during the month during which the seeds were placed under control at an oil mill and the target price valid on the day on which the application was lodged;

Whereas Article 38 of Regulation (EEC) No 1204/72 provides that the corrective amount must be equal to the difference between the world market price for colza, rape and sunflower seeds and the forward price for those seeds valid for a shipment effected during the month in which the seeds were placed under control at an oil mill, those prices being determined in accordance with Articles 1, 4 and 5 of Regulation

<sup>(1)</sup> OJ No L 222, 2. 10. 1971, p. 2.

<sup>(2)</sup> OJ No L 282, 23. 12. 1971, p. 18.

<sup>(3)</sup> OJ No L 133, 10. 6. 1972, p. 1.

<sup>(4)</sup> OJ No L 117, 30. 4. 1974, p. 29.

115/67/EEC ; whereas, if no offer and no price can be used for such determination, the method of calculation provided for in Article 38 of Regulation (EEC) No 1204/72 should be used ; whereas the abovementioned difference may be adjusted pursuant to Article 39 of Regulation (EEC) No 1204/72, account being taken of prices for soya seeds on the world market ;

Whereas the subsidy should be fixed whenever the market situation makes it necessary and in such a way as to ensure its being applied at least once a week ;

Whereas Article 34 of Regulation (EEC) No 1204/72 provides that the subsidy fixed previously should be retained if the variation in the factors used to calculate it entails an increase or reduction in that subsidy of less than 0.10 unit of account ; whereas the subsidy may be altered whenever it becomes obvious that such alteration is necessary ;

Whereas, if the subsidy system is to operate normally, subsidies should be calculated on the following basis :

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other, at any given moment, within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity ;

- for other currencies an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period, in relation to the Community currencies referred to in the previous subparagraph ;

Whereas it follows from applying all these provisions to the offers and quotations known to the Commission that the subsidy on colza, rape and sunflower seeds should be fixed as shown in the Table annexed to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION ;

*Article 1*

The amount of the subsidy referred to in Article 27 of Regulation No 136/66/EEC is hereby fixed as shown in the Table annexed to this Regulation.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 24 March 1975.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 21 March 1975.

*For the Commission*

P. J. LARDINOIS

*Member of the Commission*

*ANNEX***to the Commission Regulation of 21 March 1975 fixing the amount of the subsidy on oil seeds**

Subsidy applicable from 24 March 1975 to colza and rape seeds (CCT heading No ex 12.01) and sunflower seeds (CCT heading No ex 12.01) (u.a./100 kg)

	Colza and rape seed	Sunflower seed
Subsidy	2.054	0
Subsidy in the case of advance fixing :		
— for the month of March 1975	2.054	0
— for the month of April 1975	2.054	0
— for the month of May 1975	2.054	0.139
— for the month of June 1975	2.624	0.139
— for the month of July 1975	3.900	—
— for the month of August 1975	4.042	—

---

**REGULATION (EEC) No 748/75 OF THE COMMISSION**  
**of 21 March 1975**  
**determining the world market price for colza and rape seed**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC<sup>(1)</sup> of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the markets in oils and fats, as last amended by Regulation (EEC) No 1707/73<sup>(2)</sup>;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1569/72<sup>(3)</sup> of 20 July 1972 laying down special measures for colza and rape seed, as last amended by Regulation (EEC) No 3477/73<sup>(4)</sup>;

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 2300/73<sup>(5)</sup> of 23 August 1973 laying down detailed rules for applying differential amounts for colza and rape seed and repealing Regulation (EEC) No 1464/73, as last amended by Regulation (EEC) No 632/75<sup>(6)</sup>, and in particular Article 9(4) thereof;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee;

Whereas, pursuant to Article 9(4) of Regulation (EEC) No 2300/73, the Commission must determine the world market price for colza and rape seed;

Whereas the world market price should be determined in accordance with the rules and the criteria set out in Commission Regulation (EEC) No 747/75<sup>(7)</sup> of 21 March 1975 fixing the amount of the subsidy on oil seeds;

Whereas to enable the price system, to operate normally, the world market price should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other, at any given moment, within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity;
- for other currencies an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period, in relation to the Community currencies referred to in the previous subparagraph;

Whereas, applying all these provisions, the world market price for colza and rape seed should be fixed as shown in the table annexed to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The world market price referred to in Article 9(4) of Regulation (EEC) No 2300/73 and the rates to be used for converting them into national currencies shall be as shown in the table annexed to this Regulation.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 24 March 1975.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 21 March 1975.

*For the Commission*

P. J. LARDINOIS

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

<sup>(2)</sup> OJ No L 175, 29. 6. 1973, p. 5.

<sup>(3)</sup> OJ No L 167, 25. 7. 1972, p. 9.

<sup>(4)</sup> OJ No L 357, 28. 12. 1973, p. 6.

<sup>(5)</sup> OJ No L 236, 24. 8. 1973, p. 28.

<sup>(6)</sup> OJ No L 66, 13. 3. 1975, p. 11.

<sup>(7)</sup> See page 23 of this Official Journal.

## ANNEX

## World market price applicable from 24 March 1975 for colza and rape seed (CCT heading No ex 12.01)

	<i>u.a./100 kg<sup>(1)</sup></i>
World market price :	22.556
World market price where the subsidy is fixed in advance :	
— for the month of March 1975	22.556
— for the month of April 1975	22.556
— for the month of May 1975	22.556
— for the month of June 1975	21.986
— for the month of July 1975	21.630
— for the month of August 1975	21.488

<sup>(1)</sup> The conversion rates from units of account into national currency as foreseen by Article 9 (5) (a) of Regulation (EEC) No 2300/73 are the following :

1 u.a. = DM	3.21978
1 u.a. = Fl	3.35507
1 u.a. = Bfr/Lfr	48.6572
1 u.a. = FF	5.95174
1 u.a. = Dkr	7.57831
1 u.a. = £	0.580693
1 u.a. = I£	0.580693
1 u.a. = Lit	886.698

**REGULATION (EEC) No 749/75 OF THE COMMISSION**

of 21 March 1975

extending the period of validity of Regulation (EEC) No 1295/74 on the processing of beef bought-in by the intervention agencies

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68<sup>(1)</sup> of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal, as last amended by Regulation (EEC) No 1855/74<sup>(2)</sup>, and in particular Article 7(3) thereof;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1295/74<sup>(3)</sup> of 22 May 1974 on the processing of beef bought-in by the intervention agencies, as last amended by Regulation (EEC) No 256/75<sup>(4)</sup>, temporarily authorizes the intervention agencies of the Member States to process into preserves meat bought-in under Article 6(1) of Regulation (EEC) No 805/68;

Whereas the situation on the beef and veal market remains very disturbing; whereas it is therefore necessary, in order to provide efficient support for that market, to extend the aforesaid authorization;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

In Article 7 of Regulation (EEC) No 1295/74 the date '31 March 1975' is replaced by '4 May 1975.'

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 1 April 1975.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 21 March 1975.

*For the Commission*

P. J. LARDINOIS

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

<sup>(2)</sup> OJ No L 195, 18. 7. 1974, p. 14.

<sup>(3)</sup> OJ No L 140, 23. 5. 1974, p. 47.

<sup>(4)</sup> OJ No L 27, 1. 2. 1975, p. 34.

**REGULATION (EEC) No 750/75 OF THE COMMISSION**  
of 21 March 1975

**concerning invitations to tender for the costs of manufacture and delivery of  
butteroil as food aid to the countries of the Sahel and Ethiopia**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN  
COMMUNITIES,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Having regard to the Treaty establishing the European  
Economic Community ;

Having regard to Council Regulation (EEC) No  
804/68 (1) of 27 June 1968 on the common organiza-  
tion of the market in milk and milk products, as last  
amended by Regulation (EEC) No 465/75 (2), and in  
particular Articles 6 (7) and 28 thereof ;

Whereas Council Regulation (EEC) No 3235/74 (3) of  
17 December 1974 on the supply of butteroil as food  
aid to the countries of the Sahel, Ethiopia and Somalia  
under Regulation (EEC) No 530/74 provides for the  
placing at the disposal of those countries of 4 050  
metric tons of butteroil to be drawn on the 4 400  
metric tons reserve stock provided for in Council  
Regulation (EEC) No 530/74 (4) of 4 March 1974  
laying down general rules for the supply of milk fats  
as food aid to certain developing countries and certain  
international organizations ; whereas, pursuant to Arti-  
cles 2 and 3 of Regulation (EEC) No 3235/74, the  
Community shall take in charge the delivery to the  
places of destination and shall pay in whole or in part  
directly to the recipient country the costs of  
forwarding from the cif stage in the form of a  
lump-sum contribution, where the supply agreement  
so provides ;

Whereas, pursuant to Article 2 of Regulation (EEC)  
No 530/74, the costs of processing, packing and  
forwarding of the different supplies, to the cif stage or,  
where relevant, to the places of destination, shall in  
principle be determined by the tendering procedure ;

Whereas the procedure to be adopted for this  
tendering should in the main be the procedure used  
hitherto in similar cases ;

Whereas the measures provided for in this Regulation  
are in accordance with the Opinion of the Manage-  
ment Committee for Milk and Milk Products,

*Article 1*

When a decision is taken to supply butteroil in accor-  
dance with Regulation (EEC) No 3235/74 the invita-  
tion to tender referred to in Article 2 of Regulation  
(EEC) No 530/74 shall be undertaken according to  
the detailed rules laid down in this Regulation.

*Article 2*

1. The intervention agency concerned shall give  
notice of an invitation to tender indicating in parti-  
cular :

- the location of the coldstore where the butter  
which is to be manufactured into butteroil is in  
stock ;
- the quantity of butteroil to be delivered ;
- the destination and means of delivery ;
- the insurance arrangements for the goods to be  
transported ;
- the closing date and address for the receipt of  
tenders ;
- the date on which delivery is to take place.

2. The notice of invitation to tender shall be  
published in the *Official Journal of the European  
Communities* at least 10 days before the closing date  
for the submission of tenders. Besides, the interven-  
tion agency may make other publications.

3. The intervention agency shall take the measures  
necessary to enable interested parties to examine at  
their own costs, before submitting a tender, samples  
from the butter.

*Article 3*

The invitation to tender shall be open to processing  
undertakings approved for this purpose by the  
Member State on whose territory the processing is to  
take place. Only those undertakings which can fulfil  
the obligations provided for in this Regulation may be  
approved.

(1) OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

(2) OJ No L 52, 28. 2. 1975, p. 8.

(3) OJ No L 346, 24. 12. 1974, p. 3.

(4) OJ No L 65, 7. 3. 1974, p. 1.

*Article 4*

1. Tenders shall be submitted in writing and either handed in against a receipt to the intervention agency or sent by registered letter to the intervention agency. The intervention agency may also authorize the use of telex.

2. Where the invitation to tender is in respect of several lots no tender may be made for more than one lot.

3. The tender shall indicate :

- (a) the name and address of the tenderer ;
- (b) the coldstore or coldstores from where the tenderer wishes to have the butter collected, chosen from the coldstores listed in the notice of invitation to tender ;
- (c) the port of loading chosen from among Community ports ;
- (d) the amount tendered, exclusive of taxes, expressed in the currency of the Member State in which the invitation to tender is made and to which the tenderer undertakes to make the delivery in question ; this amount shall include the purchase price of the butter in accordance with the conditions defined in Articles 9 and 13, the costs of processing, packing and transporting the butteroil as well as the insurance costs for the transport of the butter and the butteroil to the stage fixed for the delivery.

4. A tender shall be valid only if it relates to an entire lot put up for tender.

5. A tender shall be valid only if it is accompanied by :

- (a) a document certifying the approval referred to in Article 3 ;
- (b) an undertaking from the tenderer that he will respect the conditions laid down by Articles 6 (2) and 10 ;
- (c) a declaration by the tenderer according to which he will forgo any claim regarding the quality and characteristics of any butter sold to him ;
- (d) proof that the security referred to in Article 5 has been lodged before the final date for submission of offers.

6. The tender may not be withdrawn.

*Article 5*

1. The security required for the invitation to tender shall amount to 1.5 units of account per metric ton of butteroil.

2. It shall take the form, at the choice of the Member State concerned, either of a cheque made out

in favour of the intervention agency, or of a bank guarantee which satisfies the criteria fixed by this Member State.

*Article 6*

1. The intervention agency shall take the necessary measures to ensure that the successful tenderer can take delivery of the butter necessary for processing into butteroil from the warehouse indicated in his tender.

2. After leaving the warehouse the butter is submitted to the custom's or to an administrative control with the equivalent guarantees.

3. Butteroil delivered for the supply in question must be manufactured exclusively from the butter for which delivery was taken by the successful tenderer from the intervention agency.

*Article 7*

Taking account of the tenders received and in accordance with the procedure laid down in Article 30 of Regulation (EEC) No 804/68, a maximum amount shall be fixed or else a decision shall be taken to make no award.

*Article 8*

1. A tender shall be refused if the amount proposed is more than the maximum amount valid for the lot in question.

2. Without prejudice to the provisions of paragraph 1 the successful tenderer shall be the one whose offer quotes the lowest amount converted into units of account. Where several offers for the same amount expressed in units of account are taken into consideration, the award shall be made by drawing lots.

3. Each tenderer shall be immediately notified by the intervention agency of the result of his participation in the tendering procedure.

4. Rights and obligations arising from the award shall not be transferable.

*Article 9*

1. Purchase price of the butter is fixed at 195 units of account per 100 kg ex coldstore. For Benelux, this amount shall be multiplied by the factor 1.00725.

2. Subject to the provisions of Article 13 the successful tenderer shall pay for the butter for which he takes delivery within 90 days following the date fixed by the intervention agency for the loading of the butteroil.

*Article 10*

The successful tenderer shall, by the date and at the place fixed, deliver the quantities of butteroil concerned, which shall satisfy the conditions of quality packaging and marking provided in the Annex to this Regulation.

He shall communicate to the intervention agency and to the recipient country the information required in the Regulations related to each individual tendering.

*Article 11*

Where the processing of the butter into butteroil takes place in the Member State selling the butter, the following provisions shall apply :

1. In respect of the manufacture and packing of the butteroil, the competent agency of the Member State shall ensure that :
  - the quality and packing conform to Article 3 (b) of Regulation (EEC) No 530/74, following the certificates provided in the Annex concerning the packing,
  - the requirements of Article 6 (3) are satisfied.
2. If the agency concerned considers that the relevant conditions have been fulfilled, they shall issue a certificate of the fact to the successful tenderer.

*Article 12*

Where the processing of the butter or the removal of the butteroil from the geographical territory of the Community takes place in a Member State other than that which is selling the butter, the proof that the butter has been processed in accordance with the conditions laid down by Article 11 (1) and/or that removal from the geographical territory of the Community has taken place must be provided by the production of the copy of the control document envisaged in Article 1 of Commission Regulation (EEC) No 2315/69<sup>(1)</sup> of 19 November 1969 concerning the use of Community transit documents arising from the application of Community measures following the control of use and/or destination of goods.

Boxes, 101, 103 and 104 in the control copy shall be completed. Box 104 shall be completed by striking out the unnecessary references and inserting under the second indent one of the following phrases :

1. If the butter is to be processed in another Member State :

‘Butter destined :

- (a) to be processed into butteroil, and then
- (b) exported as food aid (Regulation (EEC) No 3235/74)’.

<sup>(1)</sup> OJ No L 295, 24. 11. 1969, p. 14.

‘Beurre destiné :

- (a) à être transformé en butteroil,
- (b) puis à être exporté au titre de l'aide alimentaire (règlement (CEE) n° 3235/74)’.

‘Butter bestimmt :

- (a) zur Verarbeitung zu butteroil,
- (b) alsdann zur Ausfuhr als Nahrungsmittelhilfe (Verordnung (EWG) Nr. 3235/73)’.

‘Burro destinato :

- (a) ad essere trasformato in butteroil,
- (b) ad essere esportato a titolo di aiuto alimentare (Regolamento (CEE) n. 3235/74)’.

‘Boter bestemd :

- (a) om te worden verwerkt tot butteroil,
- (b) om nadien te worden uitgevoerd als voedselhulp (Verordening (EEG) nr. 3235/74)’.

‘Smør bestemt til :

- (a) fremstilling af butteroil
- (b) herefter eksport som fødevarerhjælp (forordning (EØF) nr. 3235/74)’.

Where the export control referred to under (b) is completed in a Member State other than that where the processing referred to under (a) takes place, the customs office which verifies the processing referred to under (a) shall send the control copy to the export office of the Member State selling the butter, indicating that it has only verified the processing referred to under (a) and shall deliver to the interested party, a control copy as referred to in Article 1 of Regulation (EEC) No 2315/69 with boxes 101, 103, 104 and 106 completed ; box 103 shall include the net weight of butteroil resulting from the processing under (a) ; box 104 shall include one of the references indicated under 2 below ; box 106 shall include :

- the control copy number provided by the export office of the Member State selling the butter as well as the name of that office ;
- the weight of butter used to produce the butteroil indicated in box 103.

The customs office which verifies the destination of the butteroil under (b) shall endorse the control copy provided by the office which verifies the processing referred to under (a) and shall send this copy via the aforesaid office to the export office of the Member State selling the butter.

2. If the butter is processed into butteroil in the Member State selling the butter and is to leave the geographical territory of the Community from another Member State :

'Butteroil destined to be exported as food aid (Regulation (EEC) No 3235/74)'.

'Butteroil destiné à être exporté au titre de l'aide alimentaire (règlement (CEE) n° 3235/74)'.

'Als Nahrungsmittelhilfe auszuführendes butteroil (Verordnung (EWG) Nr. 3235/74)'.

'Butteroil destinato ad essere esportato a titolo di aiuto alimentare (regolamento (CEE) n. 3235/74)'.

'Butteroil bestemd om te worden uitgevoerd als voedselhulp (Verordening (EEG) nr. 3235/74)'.

'Butteroil bestemt til eksport som fødevarehjælp (forordning (EØF) nr. 3235/74)'.

The customs office which verifies the destination shall endorse the control copy and shall send this copy to the export office of the Member State selling the butter.

#### Article 13

Upon presentation of the documents referred to :

- in Articles 11 (2) and 15 and of a customs document proving that the product has been removed from the geographical territory of the Community where the processing of the butter and the removal of the butteroil have taken place in the selling Member State,
- in Articles 12 (1) and 15, where the processing into butteroil takes place in a Member State other than that selling the butter,
- in Articles 11 (2), 12 (2) and 15, where the processing of butter into butteroil is completed in the territory of the Member State selling the butter and where the removal from the geographical territory of the Community takes place from another Member State,

the competent agency of the selling Member State shall cancel, up to the amount indicated in the tender, the obligation of the successful tenderer to pay the purchase price of the butter of which delivery was taken, and shall pay to him, within 15 days calculated from the day of the presentation of the certifying documents envisaged above, the difference between the two amounts, if this difference is to the advantage of the successful tenderer.

#### Article 14

1. Except in the case of *force majeure*, the security required for the invitation to tender envisaged in Article 5, shall only be released :

(a) if the tenderer has not withdrawn his tender before the contract is awarded and if the documents referred to in the first, second or third indent of Article 13, as appropriate have been supplied to the intervention agency ;

(b) if no award is made.

2. The security shall be released immediately.

3. In cases of *force majeure*, the intervention agency selling the butter shall determine the measures necessary in view of the circumstances invoked.

#### Article 15

A certificate of delivery shall be handed over on delivery of the goods to the successful tenderer acting as an agent of the Community appointed by the receiving country or where no such an agent is appointed by the local representative of the intervention agency of the selling Member State.

#### Article 16

The intervention agencies shall immediately inform the Commission of the names of the undertakings entrusted with transportation and the means of transport used.

#### Article 17

Except in cases of *force majeure*, the successful tenderer shall accept all financial responsibility which would have been borne by the Community for non-delivery of the butteroil to the place and by the time desired, the receiving countries having enabled delivery to be effected at the place and by the time desired. The costs resulting from a non-delivery of butteroil following a case of *force majeure* shall be borne by the competent agency of the selling Member State.

#### Article 18

No refund or compensatory amount (whether monetary or accession) shall be applicable in respect of butteroil supplied under this Regulation.

#### Article 19

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 21 March 1975.

*For the Commission*  
P. J. LARDINOIS  
*Member of the Commission*

---

## ANNEX

## I. Quality requirements for butteroil

Characteristics of the product: concentrated milk fat with a minimum pure fat content of 99.8 %.

Composition characteristics:

moisture content and non-milk fat constituents: maximum 0.2 %;

fats: minimum 99.8 %;

free fatty acids: maximum 0.5 % (oleic acid);

amount of peroxide/kg: maximum one unit (in milliequivalents of oxygen per kg) flavour: fresh;

smell: absence of smells unconnected with butteroil.

## II. Packaging of butteroil

1. The butteroil is to be packed in metal canisters fully filled and hermetically sealed in an atmosphere of nitrogen.

The canisters should be strong enough to withstand a long sea journey and transportation by land in a tropical climate.

The cylindrical or cubiform metal canister must pass the following test:

— *5 kg canister*: when filled to 95 % of its nominal capacity with water at 20° C, it must not leak after dropping from a height of 86 cm on to the edge of the top or of the bottom.

Number of samples necessary: 20 (10 on the bottom and 10 on the lid).

— *for 20 kg canisters*, the same but from a height of 60 cm.

The conformity of the metal canister used with the standards defined above must have been verified by a packaging institute approved by the Member State concerned, delivering an appropriate certificate.

2. The metal canisters are packed in cartons containing:

— either four 5 kg canisters, or

— one 20 kg canister.

The cardboard used in the manufacture of the cartons shall be water-resistant. After 24 hours immersion in water, its rupture index (Mullen index) shall be not less than 15 kg/cm<sup>2</sup>. Its rupture index (Mullen index) shall be not less than 29 kg/cm<sup>2</sup> for the cardboard of the carton and not less than 13 kg/cm<sup>2</sup> for the cardboard which separates the 5 kg canisters. The carton shall be firmly sealed with adhesive applied to the entire surface area of the upper and lower flaps. The sealing of the carton shall be reinforced by a self-adhesive band or a hoop made of plastic or any other suitable material.

The sealed carton containing either a 20 kg metal canister or four 5 kg canisters filled to 95 % of their capacity with water must resist three falls from a height of 1.20 m on three different edges belonging to different axes.

The conformity of the cardboard cartons used with the standards defined above must be verified by a packaging institute approved by the Member State concerned, delivering an appropriate certificate.

3. *Markings on the packaging:*

The metal canister shall have stamped upon it the following information in the language or languages specified in the Regulation of the individual invitation to tender:

(a) the description: 'Butteroil';

(b) the words: 'Gift of the European Economic Community' (with the possible addition of 'Supplied by the World Food Programme');

- (c) the net weight ;
- (d) the month and year of manufacture ;
- (e) the name of the processing undertaking — in the form of a code number.

In addition to the above, the following must be marked on the two sides of each carton : the manufacturer's lot number and the number of cartons making up the lot.

### III. Special provisions

As regards certain special destinations for projects concerning supplies in view of milk reconstitution, special measures shall possibly be fixed in the Regulation of the individual invitation to tender.

---

**REGULATION (EEC) No 751/75 OF THE COMMISSION**  
**of 21 March 1975**

**amending Regulation (EEC) No 539/75 on monetary compensatory amounts for  
certain products processed from cereals**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN  
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European  
Economic Community;

Having regard to Council Regulation (EEC) No  
974/71<sup>(1)</sup> of 12 May 1971 on certain measures of  
conjunctural policy to be taken in agriculture  
following the temporary widening of the margins of  
fluctuation for the currencies of certain Member  
States, as last amended by Regulation (EEC) No  
475/75<sup>(2)</sup>, and in particular Article 6 thereof;

Whereas, under Article 2 (2) of Regulation (EEC) No  
974/71, the monetary compensatory amounts for  
products processed from cereals is to be equal to the  
incidence on the price of the product concerned of  
the application of the compensatory amount to the  
prices of the relevant basic product;

Whereas recent experience has shown that the  
method used heretofore for the calculation of mone-  
tary compensatory amounts for certain processed  
products has led to amounts the level of which is  
higher than the aforementioned incidence; whereas  
this results or could result in trade flows such that

competition is distorted and the smooth functioning  
of the common organization of the market endan-  
gered; whereas there should be fixed for the products  
concerned a compensatory amount based on data  
corresponding more closely to the actual situation;

Whereas the Management Committee for Cereals has  
not delivered an opinion, within the time limit set by  
its Chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

Part 1 of Annex I to Regulation (EEC) No 539/75 is,  
without prejudice to any alteration of the amounts  
concerned consequent upon a change in the exchange  
rates referred to in Article 2 (1) of Regulation (EEC)  
No 974/71, replaced by the Annex to this Regulation.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 24 March  
1975.

It shall apply with effect from 21 April 1975.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member  
States.

Done at Brussels, 21 March 1975.

*For the Commission*

P. J. LARDINOIS

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 106, 12. 5. 1971, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 52, 28. 2. 1975, p. 28.

## ANNEXE I — ANNEX I — ANHANG I — ALLEGATO I — BIJLAGE I — BILAG I

## PARTIE 1 — PART 1 — TEIL 1 — PARTE 1ª — DEEL 1 — DEL 1

SECTEUR DES CÉRÉALES — CEREALS — SEKTOR GETREIDE  
SETTORE CEREALI — SECTOR GRANEN — KORN

Montants compensatoires monétaires — Monetary compensatory amounts — Währungsausgleichsbeträge  
Importi compensativi monetari — Monetaire compenserende bedragen — Monetære udligningsbeløb

Numéro du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants à percevoir à l'importation et à octroyer à l'exportation Amounts to be charged on imports and granted on exports Beträge, die bei der Einfuhr erhoben und bei der Ausfuhr gewährt werden Importi da riscuotere all'importazione e da concedere all'esportazione Bij de invoer te heffen en bij de uitvoer te verstrekken bedragen Beløb, der skal opkræves ved indførsel og ydes ved udførsel			Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel			
	Deutschland DM/t	Belgique/ Luxembourg FB/Flux/t	Nederland FL/t	United Kingdom £/t	Ireland £/t	Italia Lit./t	France FF/t
1	2	3	4	5	6	7	8
10.01 A <sup>(1)</sup>	50,87	156,0	10,74	6,300	6,738	4 950	36,45
10.02	47,08	144,4	9,94	5,077	5,991	4 582	33,73
10.03	44,66	136,9	9,43	5,382	5,554	4 346	32,00
10.04	41,98	128,7	8,86	5,274	5,221	4 085	30,08
10.05 B	41,40	126,9	8,74	5,519	5,096	4 029	29,66
10.07 B	43,10	132,1	9,10	5,388	5,360	4 194	30,88
10.07 C	43,76	134,2	9,24	5,414	4,951	4 259	31,36
11.01 A	64,77	198,6	13,68	8,011	8,615	6 304	46,41
11.01 B	59,46	182,4	12,56	6,298	7,569	5 788	42,61
11.02 A I b)	69,95	214,49	14,77	8,652	9,304	6 808	50,12

<sup>(1)</sup> Le montant applicable pour le froment tendre ayant été rendu impropre à la consommation humaine par la dénaturation visée à l'article 7 du règlement n° 120/67/CEE est celui applicable pour l'orge.

<sup>(1)</sup> The amount for common wheat rendered unfit for human consumption by denaturing as specified in Article 7 of Regulation No 120/67/EEC shall be that applicable to barley.

<sup>(1)</sup> Der Betrag für Weichweizen, der durch Denaturierung im Sinne des Artikels 7 der Verordnung Nr. 120/67/EWG für die menschliche Ernährung ungeeignet gemacht wurde, ist der für Gerste anwendbare Ausgleichsbetrag.

<sup>(1)</sup> L'importo applicabile al frumento tenero reso inadatto al consumo umano in seguito alla denaturazione di cui all'articolo 7 del regolamento n. 120/67/CEE è quello applicabile all'orzo.

<sup>(1)</sup> Voor zachte tarwe die voor menselijke consumptie ongeschikt is gemaakt door de denaturering als bedoeld in artikel 7 van Verordening nr. 120/67/EEG is het bedrag voor gerst van toepassing.

<sup>(1)</sup> Beløbet for blød hvede, der efter bestemmelserne i artikel 7 i forordning nr. 120/67/EØF ved denaturering er blevet gjort uegnet til menneskeføde, er det, der anvendes for byg.

Numéro du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants à percevoir à l'importation et à octroyer à l'exportation Amounts to be charged on imports and granted on exports Beträge, die bei der Einfuhr erhoben und bei der Ausfuhr gewährt werden Importi da riscuotere all'importazione e da concedere all'esportazione Bij de invoer te heffen en bij de uitvoer te verstrekken bedragen Beløb, der skal opkræves ved indførsel og ydes ved udførsel			Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel			
	Deutschland DM/100 kg	Belgique/ Luxembourg FB/Flux/100 kg	Nederland Fl./100 kg	United Kingdom £/100 kg	Ireland £/100 kg	Italia Lit./100 kg	France FF/100 kg
1	2	3	4	5	6	7	8
11.01 C	4,55	14,0	0,96	0,549	0,566	443	3,26
11.01 D	4,28	13,1	0,90	0,538	0,533	417	3,07
11.01 E I	5,80	17,8	1,22	0,773	0,713	564	4,15
11.01 E II	4,22	12,9	0,89	0,563	0,520	411	3,03
11.01 H	4,40	13,5	0,93	0,550	0,547	428	3,15
11.01 K	4,46	13,7	0,94	0,552	0,505	434	3,20
11.02 A II	4,80	14,7	1,01	0,518	0,611	467	3,44
11.02 A III	4,56	13,9	0,96	0,549	0,566	443	3,26
11.02 A IV	4,28	13,1	0,90	0,538	0,533	417	3,07
11.02 A V a) 1	6,36 <sup>(2)</sup>	19,3 <sup>(2)</sup>	1,33 <sup>(2)</sup>	1,096 <sup>(2)</sup>	0,883 <sup>(2)</sup>	619 <sup>(2)</sup>	4,55 <sup>(2)</sup>
11.02 A V a) 2	5,80	17,8	1,22	0,773	0,713	564	4,15
11.02 A V b)	4,22	12,9	0,89	0,563	0,520	411	3,03
11.02 A VIII	4,40	13,5	0,93	0,550	0,547	428	3,15
11.02 A IX	4,46	13,7	0,94	0,552	0,505	434	3,20
11.02 B I a) 1	4,56	13,9	0,96	0,549	0,566	443	3,26
11.02 B I a) 2 aa)	4,28	13,1	0,90	0,538	0,533	417	3,07
11.02 B I a) 2 bb)	4,28	13,1	0,90	0,538	0,533	417	3,07
11.02 B I a) 4	4,40	13,5	0,93	0,550	0,547	428	3,15
11.02 B I b) 1	4,56	13,9	0,96	0,549	0,566	443	3,26
11.02 B I b) 2	4,28	13,1	0,90	0,538	0,533	417	3,07
11.02 B I b) 4	4,40	13,5	0,93	0,550	0,547	428	3,15
11.02 B II a)	5,19	16,0	1,10	0,643	0,687	505	3,72
11.02 B II b)	4,80	14,7	1,01	0,518	0,611	467	3,44
11.02 B II c)	4,22	12,9	0,89	0,563	0,520	411	3,03
11.02 B II d)	4,46	13,7	0,94	0,552	0,505	434	3,20
11.02 C I	5,19	15,9	1,09	0,643	0,687	505	3,72
11.02 C II	4,80	14,7	1,01	0,518	0,611	467	3,44
11.02 C III	4,56	13,9	0,96	0,549	0,566	443	3,26
11.02 C IV	4,28	13,1	0,90	0,538	0,533	417	3,07
11.02 C V	4,22	12,9	0,89	0,563	0,520	411	3,03
11.02 C VII	4,40	13,5	0,93	0,550	0,547	428	3,15
11.02 C VIII	4,46	13,7	0,94	0,552	0,505	434	3,20
11.02 D I	5,19	16,0	1,10	0,643	0,687	505	3,72
11.02 D II	4,80	14,7	1,01	0,518	0,611	467	3,44
11.02 D III	4,56	13,9	0,96	0,549	0,566	443	3,26
11.02 D IV	4,28	13,1	0,90	0,538	0,533	417	3,07
11.02 D V	4,22	12,9	0,89	0,563	0,520	411	3,03
11.02 D VII	4,40	13,5	0,93	0,550	0,547	428	3,15

Numéro du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants à percevoir à l'importation et à octroyer à l'exportation Amounts to be charged on imports and granted on exports Beträge, die bei der Einfuhr erhoben und bei der Ausfuhr gewährt werden Importi da riscuotere all'importazione e da concedere all'esportazione Bij de invoer te heffen en bij de uitvoer te verstrekken bedragen Beløb, der skal opkræves ved indførsel og ydes ved udførsel			Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel			
	Deutschland DM/100 kg	Belgique/ Luxembourg FB/Flux/100 kg	Nederland Fl./100 kg	United Kingdom £/100 kg	Ireland £/100 kg	Italia Lit./100 kg	France FF/100 kg
1	2	3	4	5	6	7	8
11.02 D VIII	4,46	13,7	0,94	0,552	0,505	434	3,20
11.02 E I a) 1	4,56	13,9	0,96	0,549	0,566	443	3,26
11.02 E I a) 2	4,28	13,1	0,90	0,538	0,533	417	3,07
11.02 E I a) 4	4,40	13,5	0,93	0,550	0,547	428	3,15
11.02 E I b) 1	6,25	19,2	1,32	0,753	0,778	608	4,48
11.02 E I b) 2	5,88	18,0	1,24	0,738	0,731	572	4,21
11.02 E I b) 4	6,03	18,5	1,27	0,754	0,750	587	4,32
11.02 E II a)	5,19	16,0	1,10	0,643	0,687	505	3,72
11.02 E II b)	4,80	14,7	1,01	0,518	0,611	467	3,44
11.02 E II c)	4,22	12,9	0,89	0,563	0,520	411	3,03
11.02 E II d)	4,46	13,7	0,94	0,552	0,505	434	3,20
11.02 F I	5,19	16,0	1,10	0,643	0,687	505	3,72
11.02 F II	4,80	14,7	1,01	0,518	0,611	467	3,44
11.02 F III	5,56	13,9	0,96	0,549	0,566	443	3,26
11.02 F IV	4,28	13,1	0,90	0,538	0,533	417	3,07
11.02 F V	4,22	12,9	0,89	0,563	0,520	411	3,03
11.02 F VIII	4,40	13,5	0,93	0,550	0,547	428	3,15
11.02 F IX	4,46	13,7	0,94	0,552	0,505	434	3,20
11.02 G I	3,82	11,8	0,81	0,472	0,505	371	2,73
11.02 G II	3,11	9,6	0,66	0,414	0,382	302	2,22
11.06 A	0,80	2,5	0,17	0,097	0,100	78	0,58
11.06 B I	7,31	22,3	1,53	1,260	1,016	712	5,23
11.06 B II	6,67	20,5	1,41	0,889	0,820	649	4,78
11.07 A I a)	9,05	27,7	1,91	1,121	1,199	881	6,49
11.07 A I b)	6,77	20,8	1,43	0,838	0,896	658	4,85
11.07 A II a)	7,95	24,4	1,68	0,958	0,989	774	5,70
11.07 A II b)	5,94	18,2	1,25	0,716	0,739	578	4,26
11.07 B	6,92	21,2	1,46	0,834	0,861	674	4,96
11.08 A I	7,31	22,3	1,53	1,260	1,016	712	5,23
11.08 A III	9,99	30,4	2,09	1,723	1,388	972	7,15
11.08 A IV	7,31	22,3	1,53	1,260	1,016	712	5,23
11.08 A V	7,31	22,3	1,53	1,260	1,016	712	5,23
11.09 A	18,16	55,3	3,80	3,132	2,524	1 768	13,00
11.09 B	18,16	55,3	3,80	3,132	2,524	1 768	13,00
17.02 B II a)	9,53 <sup>(3)</sup>	29,0 <sup>(3)</sup>	2,00 <sup>(3)</sup>	1,644 <sup>(3)</sup>	1,325 <sup>(3)</sup>	928 <sup>(3)</sup>	6,83 <sup>(3)</sup>
17.02 B II b)	7,31 <sup>(3)</sup>	22,3 <sup>(3)</sup>	1,53 <sup>(3)</sup>	1,260 <sup>(3)</sup>	1,016 <sup>(3)</sup>	712 <sup>(3)</sup>	5,23 <sup>(3)</sup>
17.05 B I	9,53	29,0	2,00	1,644	1,325	928	6,83
17.05 B II	7,31	22,3	1,53	1,260	1,016	712	5,23

Numéro du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolntarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants à percevoir à l'importation et à octroyer à l'exportation Amounts to be charged on imports and granted on exports Beträge, die bei der Einfuhr erhoben und bei der Ausfuhr gewährt werden Importi da riscuotere all'importazione e da concedere all'esportazione Bij de invoer te heffen en bij de uitvoer te verstrekken bedragen Beløb, der skal opkræves ved indførsel og ydes ved udførsel			Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel			
	Deutschland DM/100 kg	Belgique/ Luxembourg FB/Flux/100 kg	Nederland Fl./100 kg	United Kingdom £/100 kg	Ireland £/100 kg	Italia Lit./100 kg	France FF/100 kg
1	2	3	4	5	6	7	8
23.02 A I a)	1,37	4,2	0,29	0,172	0,174	133	0,98
23.02 A I b) 1	2,19	6,7	0,46	0,275	0,278	213	1,57
23.02 A I b) 2	4,38	13,5	0,93	0,550	0,556	426	3,14
23.02 A II a)	1,10	3,3	0,23	0,138	0,139	107	0,78
23.02 A-II b)	4,38	13,5	0,93	0,550	0,556	426	3,14
23.02 A I	7,70	23,7	1,63	1,328	1,071	749	5,52
23.03 A I	9,08	27,6	1,90	1,335	0,764	884	6,50
23.07 B I a) 1	0,66	2,0	0,14	0,088	0,082	64	0,47
23.07 B I a) 2	6,08 <sup>(4)</sup>	18,7 <sup>(4)</sup>	1,29 <sup>(4)</sup>	1,004 <sup>(4)</sup>	0,825 <sup>(4)</sup>	581 <sup>(4)</sup>	4,28 <sup>(4)</sup>
23.07 B I b) 1	2,07	6,4	0,44	0,276	0,255	201	1,48
23.07 B I b) 2	7,49 <sup>(5)</sup>	23,1 <sup>(5)</sup>	1,59 <sup>(5)</sup>	1,192 <sup>(5)</sup>	0,994 <sup>(5)</sup>	718 <sup>(5)</sup>	5,29 <sup>(5)</sup>
23.07 B I c) 1	4,14	12,6	0,87	0,552	0,510	403	2,97
23.07 B I c) 2	9,56 <sup>(6)</sup>	29,3 <sup>(6)</sup>	2,02 <sup>(6)</sup>	1,468 <sup>(6)</sup>	1,248 <sup>(6)</sup>	920 <sup>(6)</sup>	6,77 <sup>(6)</sup>

<sup>(4)</sup> Montants compensatoires de base pour les échanges intracommunautaires. Pour les échanges avec les pays tiers, les montants compensatoires valables sont les suivants:

<sup>(5)</sup> Basic compensatory amounts for intra-Community exchanges. For exchanges with third countries the relevant compensatory amounts are as follows:

<sup>(6)</sup> Basisausgleichsbeträge für innergemeinschaftlichen Handel. Für den Handel mit Drittländern gelten folgende Ausgleichsbeträge:

<sup>(7)</sup> Importi compensativi di base per gli scambi intracomunitari. Per gli scambi con i paesi terzi, gli importi compensativi sono i seguenti:

<sup>(8)</sup> Compenserende basisbedragen voor het intracommunautaire handelsverkeer. Voor het handelsverkeer met derde landen gelden de volgende compenserende bedragen:

<sup>(9)</sup> Basisudligningsbeløb for handel inden for Fællesskabet. For handel med tredjelande gælder følgende udligningsbeløb:

- UK	0,773 £	- D	5,80 DM
- IRL	0,713 £	- UEBL	17,8 FB/Flux
- F	4,15 FF	- NL	1,22 Fl
- I	564 Lit		

<sup>(10)</sup> Le produit relevant de la sous-position tarifaire n° 17.02 B I est, en vertu du règlement n° 189/66/CEE, soumis au même montant compensatoire que ceux relevant de la sous-position n° 17.02 B II.

<sup>(11)</sup> Pursuant to Regulation No 189/66/EEC the product falling within subheading 17.02 B I is subject to the same compensatory amount as products falling within subheading 17.02 B II.

<sup>(12)</sup> Das zu Tarifstelle 17.02 B I gehörende Erzeugnis unterliegt auf Grund der Verordnung Nr. 189/66/EWG dem gleichen Ausgleichsbetrag wie die Waren der Tarifstelle 17.02 B II.

<sup>(13)</sup> Il prodotto di cui alla sottovoce tariffaria n. 17.02 B I è soggetto a norma del regolamento n. 189/66/CEE, allo stesso importo compensativo previsto per i prodotti di cui alla sottovoce n. 17.02 B II.

<sup>(14)</sup> Het produkt dat valt onder onderverdeling nr. 17.02 B I is, krachtens Verordening nr. 189/66/EEG onderworpen aan hetzelfde compenserende bedrag als de produkten vallende onder onderverdeling nr. 17.02 B II.

<sup>(15)</sup> Denne vare, der henhører under pos. 17.02 B I, er i medfør af forordning nr. 189/66/EØF underkastet samme udligningsbeløb som varer henhørende under pos. 17.02 B II.

<sup>(16)</sup> <sup>(17)</sup> Dans les échanges avec les pays tiers, ce montant est affecté du coefficient de:

In trade with third countries this amount is affected by coefficients of:

Im Handelsverkehr mit dritten Ländern wird dieser Betrag mit folgendem Koeffizienten multipliziert:

Negli scambi con i paesi terzi, a tale importo si applica il coefficiente di:

In het handelsverkeer met derde landen wordt dit bedrag met de volgende coëfficiënten vermenigvuldigd:

Ved handel med tredjelande skal dette beløb udregnes med følgende koefficienter:

<sup>(18)</sup> 1,745

<sup>(19)</sup> 1,610

<sup>(20)</sup> 1,482

**REGULATION (EEC) No 752/75 OF THE COMMISSION**  
**of 21 March 1975**  
**altering the special export levy on white sugar and raw sugar**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 1009/67/EEC<sup>(1)</sup> of 18 December 1967 on the common organization of the market in sugar, as last amended by Regulation (EEC) No 2476/74<sup>(2)</sup>;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 608/72<sup>(3)</sup> of 23 March 1972 laying down rules to be applied in cases of considerable price rises on the world sugar market, and in particular Article 1 (2) thereof;

Whereas the special export levy on white sugar and raw sugar was fixed by Regulation (EEC) No 1791/74<sup>(4)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 737/75<sup>(5)</sup>;

Whereas it follows from applying the rules, criteria and other provisions contained in the Regulation

(EEC) No 1791/74 to the information at present available to the Commission, that the special export levy at present in force should be altered as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The special export levy on sugar provided for in the second subparagraph of Article 16 (1) of Regulation No 1009/67/EEC fixed in the Annex to amended Regulation (EEC) No 1791/74 is altered as shown in the Annex to this Regulation.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 22 March 1975.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 21 March 1975.

*For the Commission*

P. J. LARDINOIS

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No 308, 18. 12. 1967, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 264, 1. 10. 1974, p. 70.

<sup>(3)</sup> OJ No L 75, 28. 3. 1972, p. 5.

<sup>(4)</sup> OJ No L 187, 11. 7. 1974, p. 23.

<sup>(5)</sup> OJ No L 73, 21. 3. 1975, p. 36.

## ANNEX

to the Commission Regulation of 21 March 1975 altering the special export levy on white sugar and raw sugar

*(u.a./100 kg)*

CCT heading No	Description of goods	Amount of the special export levy
17.01	Beet sugar and cane sugar, solid : A. Denatured : I. White sugar II. Raw sugar B. Undenatured : I. White sugar ex II. Raw sugar other than candy sugar	  23.00 17.50 (1)  23.00 17.50 (1)

(1) This amount applies to raw sugar with a 92 % yield. If the yield of the exported raw sugar is different from 92 % the levy to be applied shall be calculated in conformity with Article 2 of Regulation (EEC) No 1076/72.

**REGULATION (EEC) No 753/75 OF THE COMMISSION**  
**of 21 March 1975**  
**altering the refunds on exports of certain milk products**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68<sup>(1)</sup> of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products as last amended by Regulation (EEC) No 465/75<sup>(2)</sup>, and in particular Article 17 (5) thereof;

Whereas the export refunds on milk and milk products were fixed by Regulation (EEC) No 745/75<sup>(3)</sup>;

Whereas it follows from applying the rules and other provisions contained in Regulation (EEC) No 745/75 to the information at present available to the Commission and, in particular, the special situation on the

American market that the export refunds at present in force for Zone E should be reduced or suspended temporarily as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The refunds on the products listed in Article 17 of Regulation (EEC) No 804/68 exported in the natural state, as fixed in the Annex to the Regulation (EEC) No 745/75, are amended for the products shown in the Annex.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 24 March 1975.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 21 March 1975.

*For the Commission*

P. J. LARDINOIS

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

<sup>(2)</sup> OJ No L 52, 28. 2. 1975, p. 8.

<sup>(3)</sup> See page 9 of this Official Journal.

## ANNEX

## to the Commission Regulation of 21 March 1975 amending the refunds on the export of milk and milk products

The following subheadings of the Annex to Regulation (EEC) No 745/75 and the corresponding refunds are to read as follows :

CCT heading No	Description of goods	Code	Refund (in u.a./100 kg net weight unless otherwise indicated)
04.04	<p>E. I. b) ex 5. Other, of a fat content, by weight, in the dry matter :</p> <p>(aa) Less than 5 % and of a content, by weight in the dry matter of 32 % or more</p> <p>for exports to :</p> <p>— Zone D</p> <p>— Zone E</p> <p>— Canada</p> <p>— Switzerland</p> <p>— other destinations</p> <p>(bb) Of 5 % or more but less than 19 % and of a content, by weight, in the dry matter of 32 % or more</p> <p>for exports to :</p> <p>— Zone D</p> <p>— Zone E</p> <p>— Canada</p> <p>— Switzerland</p> <p>— other destinations</p> <p>(cc) Of 19 % or more but less than 39 % and of a water content, calculated by weight, of the non-fatty matter not exceeding 62 %</p> <p>for exports to :</p> <p>— Zone D</p> <p>— Zone E</p> <p>— Canada</p> <p>— Switzerland</p> <p>— other destinations</p> <p>(dd) Of 39 % or more :</p> <p>(44) Cantal</p> <p>for exports to :</p> <p>— Zone D</p> <p>— Zone E and Canada</p> <p>— Switzerland</p> <p>— other destinations</p>	<p>5120 11</p> <p>5120 15</p> <p>5120 21</p> <p>5120 58</p>	<p>6.00</p> <p>8.00</p> <p>10.00</p> <p>14.00</p> <p>22.31</p> <p>7.00</p> <p>14.40</p> <p>26.00</p> <p>16.00</p> <p>42.02</p> <p>8.00</p> <p>17.60</p> <p>30.00</p> <p>19.00</p> <p>50.04</p> <p>8.00</p> <p>34.00</p> <p>12.00</p> <p>62.00</p>

